

Cosa si intende per assicurazione volontaria?

→ Un'assicurazione volontaria è un'assicurazione continuativa nella cassa malattie pubblica.

Per questa è necessario essere stati assicurati pubblicamente in precedenza in Germania oppure in un altro Paese dell'UE e soddisfare **tutti** i seguenti punti:

- presentate la richiesta entro tre mesi dalla scadenza della vostra vecchia assicurazione e
- soddisfatte le scadenze di assicurazione preesistente essendo stati assicurati
 - prima del termine della vostra assicurazione ininterrottamente per 12 mesi oppure
 - negli ultimi cinque anni almeno 24 mesi.

i

Nota: è valido anche il periodo di assicurazione negli altri Paesi dell'UE. Per dimostrarli, la vostra cassa malattie dell'UE mette a disposizione il **modulo E104/S041**. In alternativa una cassa malattie tedesca può richiedere il modulo direttamente alla vostra cassa malattie nel vostro Paese di origine.

↘

Esempio: la signora I è cittadina italiana. Da due anni è assicurata presso la cassa malattie pubblica in Italia. Poiché sposta la sua residenza in Germania, questa assicurazione termina. Due mesi dopo la fine della sua assicurazione italiana, presenta domanda per un'assicurazione volontaria presso una cassa malattie pubblica in Germania. L'assicurazione italiana le rilascia il modulo E104/S041. Continua ad essere assicurata in Germania non appena termina l'assicurazione vecchia.

Come entro in una cassa malattie?

Potete rivolgervi ad una cassa malattie pubblica a vostra scelta per

- essere ammessi nell'ambito dell'obbligo di assicurazione oppure
- per un'assicurazione volontaria?

i

Nota: per essere assicurati per un'attività lavorativa soggetta all'assicurazione sociale oppure per ricevere l'indennità di disoccupazione II, è necessario un certificato di affiliazione della cassa malattie.

Note legali

Editore
Bundesarbeitsgemeinschaft der Freien Wohlfahrtspflege e.V. (BAGFW)

Ufficio per la Parità di Trattamento dei Lavoratori dell'UE presso il Commissario del Governo federale per migrazione, rifugiati e integrazione

Aggiornato al
Ottobre 2020

Design
design.ideo, büro für gestaltung, Erfurt

Fonti iconografiche:
Titolo: Gorodenkoff/StockAdobe.com



Il Commissario del Governo federale per migrazione, rifugiati e integrazione
Ufficio per la Parità di Trattamento dei Lavoratori dell'UE

Accesso alla cassa malattie pubblica

Panoramica dell'assistenza sanitaria per i cittadini dell'Unione europea



Bundesarbeitsgemeinschaft



der Freien Wohlfahrtspflege

L'accesso al sistema sanitario è una questione importante. In Germania, l'assicurazione malattie è generalmente obbligatoria. Poiché non è sempre facile orientarsi, c'è una serie di volantini che dovrebbe darvi un primo aiuto:

<https://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/ricerca-sportello-di-consulenza>

Ulteriori informazioni sull'assistenza sanitaria e un elenco delle casse di compensazione per l'assicurazione malattie sono disponibili su:

<https://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/publikationen>

Un centro di consulenza per la migrazione nei vostri paraggi è disponibile qui:

<https://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/sistema-sanitario>

Cosa significa obbligo di assicurazione nella cassa malattie pubblica?

→ In Germania c'è l'obbligo di cassa malattie: se avete il domicilio o la residenza in Germania, dovete stipulare un'assicurazione sanitaria pubblica o privata.

L'accesso alla cassa malattie pubblica avviene obbligatoriamente attraverso un obbligo di assicurazione obbligatoria esistente oppure attraverso un'assicurazione volontaria.

i

Nota: se avete l'obbligo di assicurazione, entra automaticamente in vigore la cassa malattie pubblica - anche a vostra insaputa! In tal caso possono risultare dei debiti contributivi.

Si ha l'obbligo di assicurazione pubblica quando

- esercitate un lavoro oppure una formazione professionale che sono soggetti all'assicurazione sociale,
- studiate oppure
- ricevete indennità di disoccupazione I o II.

i

Nota: se avete un "lavoro a tempo parziale" (occupazione marginale), tramite l'"Auffangversicherung" (assicurazione standard) potete essere soggetti all'obbligo di assicurazione pubblica.

Cos'è l'"Auffangversicherung"?

Per l'"Auffangversicherung" deve esserci l'obbligo di assicurazione di "raccolta". A tal scopo è necessario soddisfare **tutti** i seguenti punti:

- la vostra ultima cassa malattie in Germania o in un altro paese dell'UE era pubblica oppure non siete mai stati assicurati,
- attualmente non siete assicurati con nessun'altra cassa malattie e
- in qualità di cittadini dell'UE, avete il diritto alla libera circolazione.

Per libera circolazione si intende la libertà di circolazione in tutta l'UE e la possibilità soggiornare per almeno tre mesi. Dopo il terzo mese devono essere soddisfatti altri requisiti. Esempi a tal riguardo sono:

- Lavorate in Germania oppure state seguendo una formazione professionale.
- Cercate un lavoro.
- Avete dei familiari che hanno il diritto alla libera circolazione in Germania.

i

Nota: ci sono altri motivi per avere il diritto di libera circolazione. In caso di dubbi potete rivolgervi ad uno sportello di consulenza che vi può fornire le informazioni necessarie.

↓

Esempio: la signora B ha cittadinanza bulgara e non è mai stata assicurata in Bulgaria.. Si trasferisce in Germania per trovare lavoro. Si registra disoccupata presso l'agenzia di lavoro e registra il suo indirizzo di casa. Sceglie una cassa malattie pubblica e presenta una domanda di ammissione. Attraverso l'"Auffangversicherungspflicht" (obbligo di stipulare l'assicurazione) è assicurata pubblicamente e tenuta a versare i contributi con effetto retroattivo a partire dalla data dell'iscrizione anagrafica.

Chi non può stipulare un' "Auffangversicherung"?

Non è possibile stipulare un'"Auffangversicherung" quando

- siete stati assicurati con una cassa malattie privata oppure lo siete attualmente oppure
- siete dei lavoratori autonomi e non siete mai stati assicurati con una cassa malattie.

↓

Esempio: il signor F è un cittadino francese. Si trasferisce in Germania perché lì vive sua moglie. In Francia era assicurato presso una cassa malattie privata. Presenta la richiesta presso una cassa malattie pubblica. Questa la rifiuta, poiché era assicurato privatamente. Può però fare controllare un'assicurazione familiare tramite sua moglie.

